



<p>Doc. 573.297.050 Date/Datum/Fecha : 3/02/04 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula : Doc. 573.020.041/042</p>	<p>Modif. /Änderung : + godet (3/8 NPS) / cup (3/8 NPS) / Becher (3/8 NPS) / bote (3/8 NPS)</p>	<p>Pièces de rechange Spare parts list Ersatzteilliste Piezas de repuesto</p>
---	---	--

<p>GODET ASPIRATION KMS (1 l) avec étrier pour pistolets pneumatiques</p>	<p>KMS SUCTION CUP (1 l – 1 quart) with yoke for spray guns</p>
<p>KMS SAUGBECHER (1 l) mit Bajonett – verschluss für Spritzpistolen</p>	<p>BOTE DE ASPIRACIÓN KMS (1 l) con horquilla para pistolas neumáticas</p>

A

2

1

A : raccordement produit (F 3/8 NPS ou F 18x125) → pistolet aspiration

A : fluid fitting (F 3/8 NPS or F 18x125) → suction gun

A : Material Anschluss (IG 3/8 NPS oder M 18x1,25 IG) → Spritzpistole

A : racor producto (H 3/8 NPS o H 18x125) → pistola

Ind. 2

3

4

5

6

7

8

13

9

10

11

12

GODET KMS (F 3/8 NPS)	KMS CUP (F 3/8 NPS)	# 138.020.000
KMS SAUGBECHER (IG 3/8 NPS)	BOTE KMS (H 3/8 NPS)	

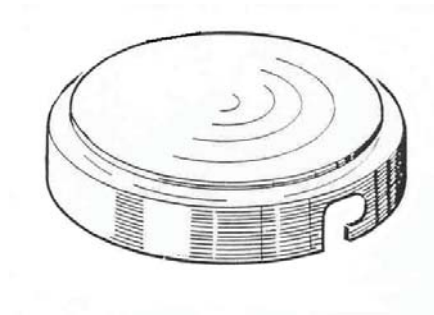
Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
* 1	138.010.300	Godet seul (sans couvercle)	Cup only (without lid)	Becher (ohne Deckel)	Bote solo (sin tapa)	1
* 2	138.020.100	Couvercle équipé (Raccord : F 3/8 NPS)	Lid assembly (Fitting : F 3/8 NPS)	Kompletter Deckel (Nippel : IG 3/8 NPS)	Tapa equipada (Racor : H 3/8 NPS)	1
3	038.020.501	• Ajustage	• Ajustage	• Einschraubkegel	• Ajustaje	1
4	050.273.301	• Ecrou 3/8 NPS	• Nut 3/8 NPS	• Mutter 3/8 NPS	• Tuerca 3/8 NPS	1
5	038.010.103	• Raccord central	• Central connector	• Zentralnippel	• Racor	1
6	038.010.102	• Etrier de fixation	• Yoke, cup fixing	• Bajonett	• Horquilla fijación	1
7	038.010.106	• Volant de blocage	• Tightening wheel	• Schraubenmutter	• Volante de cierre	1
8	038.010.101	• Couvercle	• Lid	• Deckel	• Tapa	1
9	050.281.211	• Ecrou 14x125	• Nut 14x125	• Mutter 14x1,25	• Tuerca 14x125	1
10	050.271.211	• Ecrou raccord	• Connector nut	• Überwurfmutter	• Tuerca racor	1
11	038.010.107	• Tube aspiration	• Suction tube	• Saugrohr	• Tubo de aspiración	1
* 12	138.310.300	• Filtre (pochette de 4)	• Filter (pack of 4)	• Siebe (4 St.)	• Filtro (bolsa de 4)	1
* 13	138.010.900	• Joint de godet (par 10)	• Gasket (pack of 10)	• Becherdichtung (10 St.)	• Junta de bote (bolsa de 10)	1

GODET KMS (F 18x125)	KMS CUP (F 18x125)	# 138.160.000
KMS SAUGBECHER (M 18x1,25 IG)	BOTE KMS (H 18x125)	

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
		Pièces spécifiques	Specific parts	Spezifische Teile	Partes específicas	
* 2	038.010.100	Couvercle équipé (Raccord : F 18x125)	Lid assembly (Fitting : F 18x125)	Kompletter Deckel (Nippel : M 18x1,25 IG)	Tapa equipada (Racor : H 18x125)	1
3	038.010.105	• Ajustage	• Ajustage	• Einschraubkegel	• Ajustaje	1
4	050.271.303	• Ecrou 18x125	• Nut 18x125	• Mutter 18x1,25	• Tuerca 18x125	1

- * Pièces de maintenance préconisées tenues en stock
- * Preceding the index number denotes a suggested spare part.
- * Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.
- * Piezas de mantenimiento preventivo a tener en stock.

OPTIONS - ON REQUEST - OPTION - OPCIÓN



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
-	038.010.400	Couvercle bouchon pour godet KMS	Plug lid for cup, KMS	Deckel für KMS-Becher	Tapa tapón para bote KMS	1